

مِنْ مَعَانِي «قَدْ»

Question

قَدْ يُدْرِكُ الشَّرَفَ الْفَتَى...

A young man *may* achieve
Pre-eminence in life...

(Extract from 'Poetry lesson 5')

The (poetry) *dars* reminded me of a question I have had for some time:

What is the meaning of the word **قَدْ** in *ayah* 144 of *suurah al-Baqarah*:

﴿قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ﴾

and in *suurah al-An'aam*, *ayah* 33:

﴿قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُّكَ الَّذِي يَقُولُونَ﴾

I patiently yet excitedly await an answer, *bi-idhnillah*...

Answer

Extract

Source: دُرُوسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِعَيْرِ النَّاطِقِينَ بِهَا

Arabic Course for English-Speaking Students

Originally Devised and Taught at Madinah Islaamic University

By the Shaykh, Dr. V. Abdur Rahim

Quote: Volume 3, Key to Lesson 19, # 3:

مِنْ مَعَانِي «قَدْ»

The particle **قَدْ** is prefixed to the verb, both *maaDii* and *muDaari*."

a) With the *maaDii* it denotes certainty **التَّأَكِيدُ**,

e.g., **قَدْ** دَخَلَ الْمُدْرَسُ الْفَصْلَ

'The teacher *has* already entered the class.'

قَدْ فَاتَتْكَ دُرُوسٌ.

'You *did* miss many lessons.'

b) With the *muDaari*" it denotes one of the following things:

1) **doubt or possibility** الشَّكُّ وَالْإِحْتِمَالُ،

e.g., قَدْ يَعُودُ الْمُدِيرُ غَدًا.

'The headmaster *may* return tomorrow.'

قَدْ يَنْزِلُ الْمَطَرُ الْيَوْمَ.

'It *may* rain today.'

2) **rarity or paucity** التَّقْلِيلُ،

i.e., it conveys the sense of 'sometimes',

e.g., قَدْ يَنْجَحُ الطَّالِبُ الْكَسْلَانُ.

'A lazy student *sometimes* passes the examination.'

قَدْ يَصْدُقُ الْكَذُوبُ.

'A liar *sometimes* tells the truth.'

3) certainty التَّحْقِيقُ ,

e.g., ﴿وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ﴾

'While you know *for sure* that I am the messenger of Allaah to you' (Qur'aan, 61:5).

End extract

Additional Note Provided by the Shaykh (حَفِظَهُ اللهُ)

التَّحْقِيقُ is the meaning of *qad* in the *aaayahs* mentioned in the question.